***08.10.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в славе нашего небесного, нерукотворного тела, которое будет являться вечной Субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Он успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We stopped to study – what must be done on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования.

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement.***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

Когда мы начинаем облекать себя в нового человека, то сразу этого никто не видит, ни мы, ни другие. И при этом облечении у нас будет изменяться наш характер, наши ценности, будет просветление нашего ума, мы будем очень многое видеть, чего не видят другие.

***When we begin to clothe ourselves into the new man, then no one sees it at first, not us, not others. And upon this process of being clothed our character will change, what we value, our mind will be enlightened, and we will begin to see many things that others do not see.***

И как только подойдёт время, чтобы это царское тело облекло нас, которое сейчас взращивается внутри нас, в лице нашего внутреннего, сокровенного человека, то тогда это произойдёт по-настоящему.

***And as soon as the time comes for this royal body to clothe us, which is growing in us right now in the face of our innermost man, then this will happen in real life.***

Но перед этим, Господь, изгонит из нашего тела тление и смерть, которые там находятся, в лице ветхого человека. Сейчас ветхий человек заперт в нас, как в тюрьме. И если раньше он сидел на престоле нашего сердца, то сейчас он оттуда изгнан.

***But before this, the Lord will banish decay and death from our body which are found there in the face of the old man. Right now, the old man is locked up in us, like in a prison. And if previously, he sat on the throne of our heart, then right now he has been banished from there.***

Потому что, когда мы приносим плод правды, то есть законом умираем для закона, то, Апостол Павел говорит: «уже не я живу, но Христос живет в моем сердце». Или же, закон духа жизни вытесняет мое «я» и приходит туда Христос.

***Because when we offer the fruit of righteousness, meaning, we with the law die to the law, Apostle Paul says: “it is no longer I who live, but Christ who lives in my heart.” Or rather, the law of the spirit of life pushes out my “I” and Christ comes there.***

А куда ветхий человек делся? Он остаётся в теле, и чтобы он там не блуждал, ему выделяется маленькая комнатка с решетками, и он закрывается там.

***Where did the old man go? He remains in the body and in order for him to not wander there, there is a small room separated for him with bars, and he is locked up there.***

И вы уже не чувствуете этих уколов от него, они где-то есть... но вы уже другой человек. У вас есть плод правды! Но, теперь, в этом плоде правды вам надо возрастать, до полной меры возраста Христова.

***And you no longer feel those stings from him — they’re still there somewhere… but you are a different person now. You have the fruit of righteousness! But now, in this fruit of righteousness, you must grow — to the full measure of the stature of Christ.***

Потому что на начальном уровне, когда мы получаем плод правды, и Христос вселяется в нас, это говорит, что Бог утвердил наше основание.

***Because at the initial level, when we receive the fruit of righteousness and Christ dwells in us, this tells us that God has affirmed our foundation.***

У нас есть твердое основание и надежда. В нашей собственности находится праведность, но эта праведность не дает нам право на прямое общение ходатайства с Богом. Прямое общение с Богом мы получаем через братолюбие.

***We have a firm foundation and hope. In our possession is righteousness, but this righteousness does not give us the right to direct communication and intercession with God. We receive direct communication with God through brotherly love.***

В церкви есть люди, которые поднялись уже выше и пришли в полноту возраста Христова, как вот та «старшая сестра». Она говорит: «я стена, потому я буду в глазах Его, как достигшая полноты». (Песн.8:10)

***In the church there are people who have risen higher and have come to the full measure of the stature of Christ, just as the “older sister”. She says: I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:10).***

Вот Бог через таких святых берет от них и отвечает на молитвы этих святых, у которых есть только основание. Как написано: «И вспомнил Бог об Аврааме и выслал Лота из истребления». (Быт.19:29)

***God, through these saints, takes from them and answers the prayers of those saints who have only a foundation. As written: God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow. (Genesis 19:29).***

Бог не мог напрямую общаться, с Лотом, хотя о нём написано, что он был муж праведный, непорочный, ежедневно мучился в праведной душе своей, слыша и видя дела беззаконные. (2Пет.2:8)

***God could not directly communicate with Lot, although it is written about him that: he, a righteous man, dwelling among them, tormented his righteous soul from day to day by seeing and hearing their lawless deeds. (2 Peter 2:8).***

И тем не менее, Бог не мог сообщить напрямую Лоту, чтобы он вышел из Содома, и что Он хочет уничтожить Содом. Написано: «и вспомнил Бог об Аврааме и вывел Лота». «И вспомнил Бог Авраама, Исаака и Иакова и вывел народ Израильский».

***And yet, God could not tell Lot directly to leave Sodom and that He wants to destroy Sodom. As it is written: “And God remembered Abraham and brought Lot out”. “And God remembered Abraham, Isaac, and Jacob and brought out the people of Israel.”***

Бог не мог вспомнить народа Израильского, но Он вспомнил людей, с которыми Он заключил завет. Эти люди стоят уже выше, с которыми Бог имел прямой контакт.

***God could not remember the people of Israel, but He remembered people with whom He made a covenant. These people, with whom God had direct contact, stand higher.***

Так почему же нам нужно братолюбие? Потому что без этого братолюбия мы ничего от Бога не получим. И у Бога всегда есть часть людей в церкви, которые пребывают в братолюбие.

***So why do we need brotherly love? Because without this brotherly love we will not receive anything from God. And God has a part of people in the church who dwell in brotherly love.***

Им не обязательно надо что-то говорить, достаточно одно их присутствие быть церкви. Бог берет через них и от них и делает доступным для других святых слово. И также, молитву их слышит через тех, кто пребывает в братолюбии.

***They don’t necessarily need to say anything, their presence in the church is enough. God takes through them and from them and makes the word accessible to other saints. He also hears their prayers through those who abide in brotherly love.***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, сокрытого в 17 псалме Давида, в котором раскрываются требования, на основании которых, мы призваны соработать своей молитвой, с именем Бога Эль-Элион.

***We have stopped to study the mystery of one unique allegory that is contained in the 18th psalm of David which uncovers the requirements on the basis of which we are called to collaborate our prayer with the name of God El-Elyon.***

Данная, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников, пророков и военачальников Бога Эль-Элион.

***This prayer song of David contains in itself three sequential parts in which is presented one of the standards of a legal prayer, inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, prophets, and military commanders of God El-Elyon.***

Военачальник – это наши кроткие уста, или же исповедание наших уст. Когда мы слышим слово и принимаем его в сердце, мы тут же говорим нашими устами: «Господи, да будет мне по слову Твоему»

***A military commander - is our meek lips, or the proclamation of our lips. When we hear the word and accept it in our heart, we say with our lips: “Lord, let it be to me according to Your word”.***

Если мы этого не сделаем, то хотя нам нравится обетование, и мы слышим его, но оно не попадет в сердце, если мы своими устами, которые являются начальством в нас, не утвердим их. И вот только тогда это слово попадёт к нам в сердце.

***If we do not do this, then although we like the promise and we hear it, it does not end up in our heart unless we, with our mouth (which is the ruling authority in us), do not affirm it. Only then does this word end up in our heart.***

Для того, чтобы откровение, полученное нашим пророком, священником, или нашим царём (это наш обновлённый ум) утвердилось, необходимо исповедовать. Ведь они все вместе работают внутри нас, и потом выдают эту концепцию через наши уста (военачальника), через исповедание наших уст.

***For the revelation received by our prophet, priest or king (our renewed mind) to be affirmed, it is necessary to proclaim. After all, they all work together within us and then express this concept through our mouths (as a military commander), through the confession of our lips.***

И если мы не захотим исповедовать то, что они говорят, тогда, когда придёт жатва, и Господин будет считаться с нами, Он скажет: «покажи, что у тебя есть, что ты приобрел?». А человек скажет: «вот Тебе Твоё, вот то, что Ты мне дал». Тогда Он скажет: «ленивый, злой и негодный раб, свяжите его и бросьте его во тьму внешнюю».

***And if we do not want to confess what they are saying, then, when the harvest comes and the Master begins to settle accounts with us, He will say: 'Show Me what you have, what you have gained.' And the person will say: 'Here is what is Yours, here is what You gave me.' Then He will say: 'You wicked, lazy, and worthless servant, bind him and cast him into outer darkness.'***

Эти люди погибнут только потому, что они не исповедовали то слово, которое слышали. Но у нас есть Благодать, которую дал нам Господь, и эта Благодать в Слове Божьем. Мы слышим Слово Божие, мы слышим эти обетования, и мы принимаем их, зная, что это оправдание, и это ещё залог, вот тогда мы начинаем сеять самих себя.

***These people will perish only because they did not confess the word that they heard. But we have Grace which the Lord has given us, and this Grace is in the Word of God. We hear the Word of God, we hear these promises, and we accept them, knowing that this is justification and this is our deposit, and it is then that we begin to sow ourselves.***

И если мы получили плод правды, тогда нам надо уже исповедовать и благодарить Бога за то, что мы имеем. А если мы этого не делаем, тогда то, что мы получили, мы потеряем.

***And if we have received the fruit of righteousness, then we need to proclaim and thank God for what we have. And if we do not do this, then we will lose what we have received.***

**1.** Часть в этой молитве – определяет требования для устроения самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, который представляет цели, поставленные Богом.

***1. The first part of this prayer - defines the requirements for building ourselves into an altar of the Lord, consisting of the state of David’s heart, which represents the goals established by God.***

Какая у нас цель, поставленная Богом? Если вы скажете восхищение, то вы не попадёте в восхищение и вы об этом уже знаете. У нас должна быть точная цель, которая поможет нам быть восхищенными или даст Богу возможность и право восхитить нас.

***What is our goal established by God? If you say “rapture”, then you will not end up in rapture and you already know this. We must have an exact goal that will help us be rapture and will give God the opportunity and right to rapture us.***

Наша цель – это наше нерукотворное тело, это наша цель, это наша звезда, и мы должны стремиться, чтобы получить это нерукотворное тело. И многие из вас уже его получили! Вначале, мы получаем его внутри, там оно зарождается. Это наш новый человек.

***Our goal is our body not made with hands. This is our goal, our star, and we must strive to receive this body not made with hands. And many of you have already received it! First, we receive it inside us. There, it is born. This is our new man.***

Но этого нового человека необходимо облечь в образ Христов, чтобы быть причастником Божеского естества. А для того, чтобы быть причастником к образу Христа, нам необходимо совлечь прежний образ жизни, обновить наше мышление и начать облекать себя в нового человека.

***But this new man must be clothed in the image of Christ for us to be partakers of God’s essence. And to be a partaker to the image of Christ, we need to set aside the former way of life, renew our thinking, and begin the process of clothing ourselves in our new man.***

И вот когда мы понимаем эти истины и начинаем облекать себя, то первое, что в этом облечении присутствует – это крепкий фундамент, это наша надежда. Вот как у этой малой сестры в (Песн.8:10), у нее есть фундамент. Это – надежда.

***And when we understand these truths and begin to clothe ourselves, then the first thing present in this clothing - is a strong foundation, which is our hope. Like the little sister in Songs 8:10, she has a foundation. This is - hope.***

И если она в этом состоянии умрет, она спасется, потому что все праведники так спасаются. Написано, «праведник едва спасается». Почему едва? Потому что он ещё не построил стен, крыши дома и не разместил там священные принадлежности.

***And if she dies in this state, she is saved, because all of the righteous are saved this way. It is written, “if the righteous is scarcely saved”. Why scarcely? Because he has not yet built walls, a roof on the house, and has not placed the holy belongings there.***

Но он все равно спасается, потому что он праведник и имеет основание. Как Апостол Павел говорит: «впрочем сам спасётся, но так, как бы из огня».

***Yet, he is still saved, because he is righteous and he has a foundation. As Apostle Paul says: "Yet he himself will be saved, but only as through fire."***

Но когда эта «малая сестра» начнет возрастать постепенно выше и выше и придет в полноту возраста Христова, то у нее уже будет упование, стена. Вот тогда она уже не едва спасется. Тогда она уже в благородстве войдет в Царство, для нее будет открыто Царство Небесное.

***But when this “little sister” begins to grow higher and higher, gradually, and reaches the full stature of Christ, she will then have trust— a wall. At that point, she will no longer be scarcely saved. Then, in nobility, she will enter the Kingdom; for her, the Kingdom of Heaven will be opened.***

Это и есть наш жертвенник, это наша цель. Если у нас нет правильной цели, все наши молитвы, даже если и правильные, они будут оскверняться, потому что жертвенник не освящен, цель неправильная.

***This is our altar, our goal. If we do not have a correct goal, all of our prayers, even if they are correct, will be defiled because their altar is not sanctified, their goal is incorrect.***

Например, если я считаю, что мое призвание – это служение Богу, евангелизация, петь, проповедовать, то всё это напрасно. Моя цель и ваша цель – это приносить Богу плод в добрых делах, а затем и в добродетели.

***For example, if I think that my calling is service to God, evangelism, singing, preaching… then all of this is in vain. My goal and your goal - is to offer God fruit in good deeds, and then, in virtue.***

Поэтому, когда у нас правильный жертвенник, то теперь всё, что на этот жертвенник будет положено и прикоснется к нему – осветится. Чистая жертва, она не всегда святая. Но как только чистая жертва ложится на святой жертвенник – она освящается. Все прикасаемое к жертвеннику – осветится.

***Therefore, when we have the right altar, then everything that is placed upon that altar and touches it will be sanctified. A pure sacrifice is not always a holy one. But as soon as a pure sacrifice is laid on a holy altar, it becomes sanctified. Everything that touches the altar will be sanctified.***

**2.** Часть – раскрывает предмет жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида.

***2. The second part - uncovers the subject of a sacrificial offering in the character of the legal status of David’s prayer.***

Наша молитва – это всегда жертвоприношение. Но когда мы идем в Дом Божий, то жертвоприношение не должно стоять на первом месте.

***Our prayer - is always a sacrificial offering. But when we go into the House of God, then a sacrificial offering should stand in primary place.***

Бог говорит, если ты поставишь на первое место слушание Слова Божия, то – хорошо делаешь.

***God says that if you put in primary place hearing the Word of God - then you do well.***

Ты идешь в Дом молитвы только с одной целью. Первое – задолго до служения приготавливаешь свое сердце к слушанию Слова Божия.

***You go to the House of prayer with only one goal. First - long before service, you prepare your heart to hear the Word of God.***

А вы не можете готовить сердце, если у вас нет жажды. Если есть жажда слышания слова Божия, тогда сердце готово. Потому что жажда определяет нашу любовь к Богу. Именно жажда слышания Слова Божия.

***But you can’t prepare your heart if you don’t have desire. If you have desire to hear the word of God, then your heart is ready. Because desire defines our love for God. It is specifically the desire to hear the Word of God.***

Ни молитва, ни посты, ни наше служение, ни добродетель, ни евангелизация, ни практика даров Духа Святого, ни изгнания бесов – они не определяют любви к Богу. **Любовь к Богу определяет жажда слышания Слова Божия.**

***Not prayers, not fasts, not our service, not virtuous works, not evangelism, not the practice of gifts of the Holy Spirit, not the casting out of demons - these do not define love for God. Love for God is defined by the desire of hearing the Word of God.***

Потому что Бог настолько ценит Своё Слово, что Оно имеет знак равенства с Ним. Ведь когда Он изрек Своё Слово, Он подчинил Себя этому Слову, только потому, чтобы показать – Я и Слово – это Одно.

***Because God values His Word so highly that it is equal to Him. For when He spoke His Word, He subjected Himself to that Word for the sole purpose of showing: I and the Word are One.***

И у Бога выше Его Слова нет. И когда вы влюбляетесь в Слово Божие, вот тогда вы любите Бога. И только после этого, служите Ему, приносите ваши жертвы, и тогда они будут приняты Богом. А если нет, то наши жертвы не будут приняты.

***And with God, there is nothing higher than His Word. And when you fall in love with the Word of God, that is when you truly love God. And only after that do you serve Him, bring your sacrifices, and then they will be accepted by God. But if not, then our sacrifices will not be accepted.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. The third part of this allegory - but in an epic genre, highlights the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension, which is found beyond the comprehension of our rational and emotional capabilities.***

Потому что, всё это происходит в духе. Но иногда даже это может отражаться и на нашей душе, и на нашем теле. Потому что когда мы молимся, и если наша жертва правильная, то результатом будет то, что сатана бросит все свои силы, чтобы нашу молитву заслонить, чтобы мы ничего не получили от Бога.

***Because all of this takes place in the spirit. But sometimes it can even be reflected in our soul and in our body. For when we pray, and if our sacrifice is right, the result will be that satan will throw all his strength into blocking our prayer, so that we receive nothing from God.***

И если мы не будем этого знать, что происходит, и перестанем молиться и ожидать, то ответ не придёт к нам. Это говорит о неполном доверии Богу.

***And if we do not know what is happening, and we stop praying and anticipating, then the answer will not come to us. This speaks of a lack of trust in God.***

Вы должны знать, что, когда вы что-то просите у Бога, это точно воля Божия. И потому, стойте до тех пор и провозглашайте, что бы не происходило.

***You must know that when you ask something of God, that this is truly God’s will. And therefore, continue to stand and proclaim, no matter what may be happening.***

Данил, будучи в плену, говорит: «я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господне к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима» (Дан.9:2)

***Daniel, while held captive, says; I, Daniel, understood by the books the number of the years specified by the word of the Lord through Jeremiah the prophet, that He would accomplish seventy years in the desolations of Jerusalem. (Daniel 9:2).***

А уже семьдесят лет прошло, а он и Израиль ещё в плену, и он управляет этой Вавилонской империей. То есть, Даниил попал в плен ещё юношей. Значит, ему было уже где-то под девяносто лет.

***And seventy years had already passed, yet he and Israel were still in captivity, and he was governing this Babylonian empire. That is, Daniel was taken into captivity while still a young man. Which means he was already about ninety years old.***

И тогда Даниил стал в молитве и посте приносить Богу моление и стал каяться за Израиль. То есть он настолько объединил себя с Израилем, за их грехи, которые они совершили, что стал каяться и ходатайствовать.

***And then Daniel, in prayer and fasting, began to bring his supplication to God and started to repent for Israel. That is, he so closely united himself with Israel, for the sins they had committed, that he began to repent and intercede on their behalf.***

И три недели находился в таком состоянии, в молении. Это очень важно понимать, что молитва всегда будет иметь сопротивление.

***And for three weeks he remained in that state, in supplication. It is very important to understand that prayer will always encounter resistance.***

И когда приходят ко мне некоторые святые и говорят: «пастор, что делать? Я испытываю такое сильное давление, депрессию».

***And when some saints come up to me and say, “pastor, what do I do? I am feeling such resistance, depression.”***

Я говорю: «Слава Богу! Это говорит о том, что вы действительно совлекли с себя ветхого человека, отложили прежний образ жизни.

***I say: “Praise God! This speaks of the fact that you have truly taken off the old man, have set aside your former way of life.***

Если бы вы не совлекли с себя прежний образ, такого бы с вами не случилось. Дьявол бы никогда не создавал вам таких помех. Наоборот, он создал бы вам атмосферу уюта, лишь бы только вы не совлекали ветхого человека».

***If you would not have taken off your former way of life, this would not happen to you.*** ***The devil would never create such obstacles for you. On the contrary, he would create an atmosphere of comfort for you, as long as you do not take off the old man.***

Что такое совлечение ветхого человека? Это сбросить с трона своего сердца царствующий грех и заточить его в темницу.

***What does it mean to take off the old man? It is to dethrone reigning sin from your heart and imprison it.***

Поэтому, ветхий человек будет делать все что угодно. Помогать вам молиться, поститься, давать успех…

***That’s why the old man will do everything he can. He will help you pray, fast, give you success…***

Но когда вы начинаете совлекать его с себя, он приходит тогда в панику и ему на помощь приходят легионы демонических сил и начинают противостоять вам, чтобы вы увидели, что так не надо делать, и возвратились назад.

***But when you begin to take him off yourself, he then falls into panic, and legions of demonic forces come to his aid and begin to oppose you so that you see that this should not be done and you return back.***

Поэтому, вы должны знать, что это результат того, что вы действительно совлекли его. Радуйтесь и благодарите Бога за это!

***Therefore, you must know that this is a result of the fact that you have truly taken him off. Rejoice and thank God for this!***

А теперь, когда вы совлекли его, вы получаете обновлённый ум. Поэтому, задействуйте свой обновленный ум и начинайте говорить то, что вы приняли в своё сердце, и исповедуйте это слово. И этим вы будете облекать себя.

***And now when you have taken him off, you receive a renewed mind. Therefore, enable your renewed mind and begin to speak of those things that you have accepted in your heart and proclaim this word. And by this, you will clothe yourselves.***

И когда вы облечете себя в нового человека, то вы уже не будете таким ранимым, обнаженным, и он потеряет на вас свою власть. Потому что вы уже войдете в ту сферу, где эти духи не достигнут вас.

***And when you put on the new man, you will no longer be so vulnerable and exposed, and he will lose his power over you. Because you will have entered the realm where these spirits cannot reach you.***

На определенном уровне, они ещё могут действовать на вас. Но когда вы подниметесь выше, там полная атмосфера покоя.

***On a certain level, they can still reach you. But when you rise higher, there is a complete atmosphere of rest.***

Вы слышите ясно голос Бога, а Он слышит вас, но бесы туда попасть уже не могут. В будущем, мы будем разбирать эту третью часть.

***You hear the voice of God clearly, and He hears you. But demons cannot end up there. In the future, we will study this third part.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format we have already looked at the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord and we have stopped to look at the second part,***

Которая раскрывает формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего, которые использовал Давид в данной молитве, которые как раз и призваны обратить на нас благоволение Бога.

***Which uncovers the format of our sacrificial offering in the contents of our legal prayer in the eight names of God Most High that David used in this prayer, which are called to turn God’s favor upon us.***

В Писании более 90% сказано о жертвоприношении. Не столько о жертвеннике, сколько о жертвоприношении.

***In Scripture, more than 90% is said about sacrifice — not so much about the altar, but about the act of offering the sacrifice.***

Потому что есть святые, которые уже обратили себя в правильный жертвенник. У них есть правильная цель, но у них нет правильной молитвы. Потому что правильная молитва включает в себя правильное славословие, правильное пение, правильное исповедание...

***Because there are saints who have already made themselves into the proper altar. They have the right purpose, but they do not have the right prayer. Because the right prayer includes proper praise, proper singing, and proper confession...***

Бог обратил моё внимание, что за эти тысячелетия, наделал сатана. Он взял небесные мелодии и отдал их миру. И мир в эти небесные мелодии облёк свои песни, частушки, и еще что-то… а нам дал другие мелодии.

***God drew my attention to what satan has done over these last thousands of years. He took heavenly melodies and gave them to the world. And the world clothed these heavenly melodies with its own songs, ditties, and other things… while giving us different melodies.***

Оставил несколько хороших мелодий, но извратил суть слова в этих мелодиях. Мы стали петь то, что буквально оскорбляет Бога.

***He left a few good melodies but twisted the essence of the words in these melodies. We began to sing things that literally offend God.***

Мы говорим Богу, что нам надо дать и делаем себя богами...

***We tell God what we need to be given and make ourselves gods…***

Вот так сатана обманывает людей. Поэтому нужно обращать внимание на жертвоприношение.

***This is how satan lies to people. That’s why we need to pay attention to the sacrificial offering.***

Это наше пение и молитва. Как говорится, воспевая в сердцах ваших Господу. Можно петь на ином языке дома, взять любую мелодию хорошей христианской песни и петь её на ином языке.

***This is our singing and prayer. As it is said, singing to the Lord with the songs of your hearts. You can sing in tongues at home, take any melody of a good christian song and sing it in tongues.***

Я напомню, что в Писании число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***I will remind you that in Scripture, the number “eight” is a symbol of the covenant between God and man, which, in the shadows of the law of Mosts, consisted of circumcision of the foreskin, since a male infant was circumcised on the eighth day after birth, the day on which he was also given his name.***

Почему на восьмой день? Потому что Бог так повелел Аврааму. На восьмой день обрезывайте, и это будет знамение завета.

***Why on the eighth day? Because this is how God commanded Abraham. Circumcise on the eighth day, and this will be a sign of the covenant.***

Поэтому образно, завет находится в числе восемь. Давид использовал здесь восемь имен, хотя, когда вы будете расширять и рассматривать эти имена, вы увидите, что там встречаются еще много других имен Бога. Никогда одно имя Божие напрямую не работает на нас. Всегда идет первое имя, а за ним идет целая плеяда других Его имён.

***Therefore figuratively, a covenant is found in the number eight. David used eight names here, although when you expand and look at these names, you will see that there are many other names of God here. There is not one name of God that works directly on us. There is also the first name, and behind it follow a whole pleiad of His other names.***

Что такое имя Божие? Это одно из свойств Бога. Он все Свои имена или свойства отдал Своему Сыну, когда Он дал Ему Слово, а потом взял это Слово в храме нашего тела, и возвеличил Его выше всех Своих имен. Но за Собой оставил одно имя – престольное.

***What is the name of God? This is one of God’s properties. He gave all His names or properties to His Son when He gave Him the Word, and then took this Word in the temple of our body and magnified It above all His names. But with Him He left one name - a throne name.***

Вот как фараон сказал Иосифу: «я тебе отдаю всё царство, делай всё, назначай министров, казни, милуй, все финансы в твоих руках, всё твоё, вся твоя власть. Я буду только престолом выше тебя».

***Just as the Pharaoh said to Joseph: “I give you the entire kingdom, do everything, appoint ministers, execute punishments, show mercy, all finances are in your hands, everything is yours, all your authority. I will only be above you on the throne.”***

Это был образ, потому что он назвал Иосифа, Цафнаф-Панеах, что означает Спаситель мира. Вот точно так и Небесный Отец отдал Сыну всю Свою власть, чтобы Он мог сотворить видимую и невидимую вселенную, ангельские иерархии, людей и все!

***This was a symbol, because he named Joseph Zaphnath-Paneah, which means Savior of the world. Just like that, the Heavenly Father gave all His authority to the Son so that He could create the visible and invisible universe, the angelic hierarchies, humans, and everything!***

Но Свое имя Благий, Он оставил за Собой. Это титульное имя, а все имена и свойства подчинил Ему.

***But His name “Good”, He left with Him. This is a title name, and all of the other names and properties He submitted to It.***

Вот почему Иисус не принимал ни от кого, когда Его назвали Благий. Иисус был благим по Своему характеру и по Своей природе, как и Дух Святой – благий по Своей природе. Но имя Благий – это титульное имя, престольное имя. Оно принадлежало только Небесному Отцу.

***That is why Jesus did not accept being called “Good” by anyone. Jesus was good by His character and by His nature, just as the Holy Spirit is good by His nature. But the name “Good” is a title name, a throne name. It belonged only to the Heavenly Father.***

И Христос сказал: «только Отец Один Благ». И все исходит от этого имени Благий. Поэтому нам представлена воля Божия не в имени Сына, а в имени Небесного Отца, Его престола. Это Его Благая воля.

***And Christ said: “Only the Father is Good.” And everything proceeds from this name “Good.” Therefore, God’s will is revealed to us not in the name of the Son, but in the name of the Heavenly Father, His throne. This is His Good will.***

То, что она Угодная воля, это не говорит о том, что она не Благая. Это говорит о том, что Благая воля выражает себя в воле Угодной и в воле Совершенной.

***The fact that it is an Acceptable will does not mean that it is not Good. It means that the Good will expresses itself in the Acceptable and Perfect will.***

Именно Благая воля, приведет нас к совершенству, и мы станем такими, как Христос, в нашем внутреннем состоянии.

***It is the Good will that will bring us to perfection and we will become just as Christ in our inner state.***

Если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из своего народа,

***If the sign of the covenant, consisting of the circumcision of a man's foreskin, is absent, then according to Scripture’s decree, such a person shall be cut off from his people.***

Так как образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет в обрезании нашего сердца, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего.

***Because, symbolically, in the shadow of the sign of this covenant—pointing to the New Covenant in the circumcision of our hearts—all the glorious names of the Almighty God were contained and revealed for our understanding.***

Они открываются в Завете. Когда Бог заключает с нами Завет, Он раскрывает Своё имя. И Он говорит, что мы будем иметь в этом Завете, какие привилегии мы будем иметь, какое наследие Он нам дает и что мы должны исполнить, чтобы мы могли иметь это наследие в этом Завете.

***They are revealed in the Covenant. When God makes a Covenant with us, He reveals His name. And He tells us what privileges we will have in this Covenant, what inheritance He gives us, and what we must fulfill so that we can receive this inheritance in the Covenant.***

Поэтому мы призваны этими полномочиями, которые получили в Завете, в именах Бога, совершать своё спасение и усыновление своего тела.

***Therefore, we are called by the authorities we have received in the Covenant, in the names of God, to fulfill our salvation and the adoption of our body.***

Они указывают на фактор тайны великого благочестия, с Кем мы заключили Завет, кто Он является нам по происхождению. В первую очередь Он является не Творцом нашим по происхождению, а Отцом.

***They point to the mystery of great godliness, with Whom we have made the Covenant, who He is to us by origin. First and foremost, He is not our Creator by origin, but our Father.***

Мы произошли от Него. Он является Творцом нашего рукотворного тела. Но нерукотворное тело Он уже родил. Наше нерукотворное тело, которое в нас, оно родилось от семени Слова Божия, как и Сын Божий был рождён в небесах. Написано: «подобно росе, рождение Твоё».

***We come from Him. He is the Creator of our handmade body. But the body not made with hands He has already birthed. Our body not made with hands, which is within us, was born from the seed of the Word of God, just as the Son of God was born in heaven. It is written: “Your birth is like the dew.”***

Роса – это воскресение. Бог воскресил Его во чреве Своём, во время рождения, потому что Он был погружён в смерть Небесного Отца, в Его святость.

***Dew - is resurrection. God raised Him from His womb during birth, because He was immersed in the death of the Heavenly Father, in His holiness.***

Святость – это смерть. И когда Он родился, то всё, что погружается в святую смерть, в Его святость – это будет святыня Господня, Его собственность. Как и наша Земля, которую Он погрузил во тьму. Это образ святости.

***Holiness - is death. And when He was born, then all that is immersed in holy death, in His holiness - will be holy unto the Lord, His property. Just like our Earth which He immersed in darkness. This is an image of holiness.***

И Святой Дух трепетал над ней, у Него была сильная жажда, чтобы Бог заговорил. Он знал желание Бога, и у Него было это желание. И когда Отец увидел сильное желание Святого Духа, Его жажду, Он заговорил и сказал: **«Да будет Воскресение Жизни Светом!».** И стало так.

***And the Holy Spirit was trembling over it, He had a strong thirst for God to speak. He knew God’s desire, and He had that desire. And when the Father saw the strong desire of the Holy Spirit, His thirst, He spoke and said: “Let the Resurrection of Life be the Light!” And so it was.***

Вот эти слова Он произнёс... Может быть, Он одно слово сказал, но здесь смысл трёх первых слов вместе.

***These are the words He spoke... Maybe He said just one word, but here is the meaning of the first three words together.***

**Да будет Воскресение Жизни Светом!**

***Let the Resurrection of Life be the Light!***

Потому что Христос, потом будет всегда говорить: «Я – Воскресение и Жизнь», и Он будет это передавать другим. Апостол Иоанн пишет, что в Слове Божием, в Нём была Жизнь, и Жизнь была Светом для человека.

***Because Christ would always say: “I am the Resurrection and the Life,” and He would impart this to others. Apostle John writes that in the Word of God, in Him was Life, and the Life was the Light for man.***

Поэтому, мы читаем в Библии «И сказал Бог: Да будет Свет». Но как может свет быть первым? Вначале должна быть жизнь. Когда я стал проверять, я посмотрел в еврейской Библии, и там написано «Да будет рассвет».

***Therefore, we read in the Bible, “And God said, Let there be Light.” But how can light be first? Life must come first. When I began to check, I looked in the Hebrew Bible, and there it says, “Let there be dawn.”***

А рассвет, включает в себе два слова – воскресение и свет. Потому что рассвет приходит из ночи. В старославянской Библии написано «да будет живот». Живот – это жизнь. Раньше говорили: «не щадя живота своего, не щадя своей жизни».

***And dawn includes two words — resurrection and light. Because dawn comes from the night. In the Old Church Slavonic Bible, it is written, “Let there be life [..already translated].” Life [..already translated] - is life. In the past, people said, “Not sparing one’s life, not sparing one’s own life.”***

Вот, видите, оно и там правильно, и там правильно. Но вот старославянские переводчики, не могли перевести весь смысл... Они понимали, что вначале должна быть жизнь, и поэтому они сказали «жизнь».

***You see, it is correct both there and there. But the Old Church Slavonic translators could not convey the full meaning... They understood that life must come first, and so they said “life.”***

А еврейская Библия более понимала, что жизнь не могла быть вначале сама по себе. Вначале должно быть воскресение жизни, и написали «рассвет».

***And the Hebrew Bible better understood that life could not be at the beginning by itself. First, there must be the resurrection of life, and so they wrote “dawn.”***

А уже наши переводы современные просто перевели «свет». Поэтому, правильный смысл **«Да будет Воскресение Жизни Светом».** Вот это прекрасно!

***And our modern translations simply translated it as “light.” Therefore, the correct meaning is “Let the Resurrection of Life be the Light.” That is wonderful!***

Познание Бога и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду поклониться и возлюбить Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***The intimate knowledge of God and the confession of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David to worship and love the Lord in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***For God, the intimate knowledge of and proclamation of the truths uncovering the powers of His names give the legal basis - to enable the powers and mighty capabilities of His names in battle against David’s enemies.***

Это духовная битва. Иногда вы начинаете молиться и ощущаете давление. Вот я, иногда молюсь и мне приятно, я нахожусь с Ним, мы беседуем вместе с Ним, я возвеличиваю Бога в Его именах, молюсь на иных языках.

***This is a spiritual battle. Sometimes, you begin to pray and feel pressure. When I pray and it is pleasant, I am found with Him, Him and I talk with each other, I magnify God in His names, pray in tongues…***

А иногда начинаю молиться, и вдруг у меня начинается война. Я чувствую это в моём духе. И тогда я переключаюсь и начинаю наступать на всякую силу вражью и разрушать, и повелевать.

***But sometimes I begin to pray and a battle begins. I feel this in my spirit. And then I switch gears and begin to advance against every enemy force, to destroy and to command.***

То есть разное бывает, как Дух Святой поведёт вас, или в общении с Богом, или на войну. Бывает время войны, а бывает время общения, или же поведёт нас на поле пахать землю, приготавливать её для посева.

***That is, it varies—how the Holy Spirit leads you, whether in communion with God or into battle. There is a time for war, and there is a time for fellowship, or He may lead us to the field to plow the ground, preparing it for sowing.***

Потому что, если земля не будет приготовлена для посева, а Слово Божие будет идти, мы не сможем посеять его в добрую почву, сердце надо приготовить. И как раз молитва призвана это делать. Молитва – это Слово Божие и строится эта молитва из слова Божия.

***Because if the ground is not prepared for sowing, and the Word of God is coming, we will not be able to sow it into good soil; the heart must be prepared. And prayer is precisely meant to do this. Prayer is the Word of God, and this prayer is built from the Word of God.***

Молитва равнозначна Самому **Богу,** имени Бога. Она не имеет начала и конца бытия, это речь Бога. Точно так, как Его **Слово,** так и **молитва,** также **вера.** Потому что вера выражает Слово Божие.

***Prayer is equivalent to God Himself, to the name of God. It has no beginning or end of existence; it is the speech of God. Just as His Word, so too prayer, and also faith. Because faith expresses the Word of God.***

Чем больше у вас познания Слова, тем больше у вас веры. Хотите, чтобы вера возросла, тогда изучайте, кем является Бог во Христе Иисусе для вас, и кем Бог является во Христе, Живущем в вас…

***The more intimate knowledge you have of the Word, the more faith you have. If you want your faith to grow, then study who God is for you in Christ Jesus, and who God is in Christ Living in you...***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать священную и сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях.

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son Jesus Christ in the Bethlehem manger.***

Очень интересно, что это имя открылось в такой немощи, в Младенце, Который ничего не может для Себя сделать. Меня это настолько поражает, что в этом маленьком ребенке был Сам Бог, Который сотворил видимое и невидимое.

***It is very interesting that this name was revealed in such weakness, in the Infant who could do nothing for Himself. It amazes me so much that in this little child was God Himself, who created the visible and the invisible.***

Который Своим могуществом проницал всю вечность, у Которого была великая сила! И вот Он в немощи маленького ребенка, находился в этих яслях. Когда я так говорю, мне говорят: «ну, ведь Он ничего не понимал»?

***Who, by His power, penetrated all eternity, Who had great power! And here He was, in the weakness of a little child, lying in the manger. When I say this, people tell me, "Well, He didn’t understand anything, did He?"***

Нет, Он всё понимал. Даже когда Его Архангел принес в семени Слова. Когда Отец Небесным взял Его, всё Его могущество, всё Его величие, и обратил в семя. И когда Архангел принес Его Марии и дал ей, это семя материализовалось в сперматозоид.

***No, He understood everything. Even when the Archangel brought Him in the seed of the Word. When the Heavenly Father took Him, His might, all His greatness, and turned it into a seed. And when the Archangel brought it to Mary and gave it to her, this seed materialized into a sperm cell.***

В этом семени было все величие и вся жизнь Бога, и все Его могущество, потому что оно так и передается. Также как нам через семя отцов передалось, и мы вот сейчас такие, какие мы были в семени. Ведь там была программа, и мы стали такими.

***In this seed was all of the greatness and life of God, His might, because this is how it is passed on. Just as through the seed of our fathers it was passed on to us, and now we are as we were in the seed. After all, there was a program there, and we became what we are.***

Точно так в Этом семени, когда мы его получаем, там программа Бога, генетическая, вечная, и когда мы ее растворяем в себе, она точно взрастит в нас Христа, то есть подлинника, такого, как Он!

***Just like that, in this seed, when we receive it, there is God’s program—genetic, eternal—and when we dissolve it within ourselves, it will surely grow Christ in us, that is, a true authentic, just like Him!***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, которое мы призваны растворять своей верой.

***In Scripture, under the image of the horn of an animal growing from its body - is presented the image of one of the unique names of God that is presented in the dignity of the preached seed of the word about the Kingdom of Heaven which we are called to dissolve with our faith.***

Почему народ Израильский пал в пустыне, идя в Обетованную землю? Это же добрая земля, и они шли туда, чтобы завладеть ею.

***Why did the people of Israel fall in the wilderness, while headed toward the Promised land? This is a good land after all, and they went there to conquer it.***

Писание говорит: «не принесло им пользы слово слышанное, не растворенное верою слышавших». А так как они не растворили верою это слово, то слава Господня и благость в облаке, которая была над ними, она их убила в пустыне.

***Scripture says: “The word heard did not benefit them, because it was not dissolved by the faith of those who heard it.” And since they did not dissolve this word with faith, the glory of the Lord and the goodness in the cloud that was over them killed them in the wilderness.***

Потому что они, не имели эту славу в плоде. Они имели ее только по происхождению. Но не имели этой славы и благости в плоде.

***Because they did not have this glory in fruit. They had it only based on their origin. But they did not have this glory and goodness in fruit.***

И поэтому, когда они шли по пустыне, они стали возмущаться против представителя славы, Моисея и Аарона, которые их вели. Они подняли камни, и хотели побить Моисея камнями, и говорили: «где виноградники, которые ты обещал»?

***And so, as they journeyed through the wilderness, they began to rebel against the representatives of the glory, Moses and Aaron, who were leading them. They picked up stones and wanted to stone Moses, saying, “Where are the vineyards you promised?”***

Они хотели по плоти это все получить. А Бог-то имел в виду дать им вечное наследие, невидимое богатство, а они не хотели видеть невидимое.

***They wanted to receive all of this in the flesh. But God intended to give them an eternal inheritance, invisible riches, yet they did not want to see the invisible.***

Потому что душевные люди хотят получить все дары Святого Духа, они видят всё в материальном, чтобы не болеть, быть богатыми, быть могущественными и так далее...

***Because carnal people want to receive gifts of the Holy Spirit, they see all things materially, for them to not be sick, for them to be rich, to be mighty, and so forth…***

А на самом деле это нам дано для того, чтобы мы взрастили нашего духовного человека в царя, чтобы он был царем, и чтобы мы облеклись в царское тело.

***In fact, this is given to us to grow our spiritual person into a king, so that he could be a king, and we could be clothed in a royal body.***

И, для познания этой судьбоносной и **благородной цели,** нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

Почему я говорю «благородный»? Потому что слово «добродетель», которую мы должны доставить Богу, переводится, как благородие высокого рода, величие, великолепие…

***Why do I say “noble”? Because the word “virtue” which we are supposed to offer God is translated as the nobility of a high origin, greatness, splendor …***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional meaning of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в отношениях Бога с человеком – призвано исполнять назначение могущества Бога, в Его имени «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые три вопроса, и остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***In a certain format we have already looked at the first three questions and therefore, have stopped to look at the fourth question.***

**По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище, могуществом Своего славного имени «Рог»?

***According to what signs should we test that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

Мы устрояем себя во все принадлежности святилища одновременно. В ковчег завета… в золотой стол… в золотой светильник… одновременно. И поэтому золотой жертвенник, напрямую зависит от медного жертвенника, в который мы должны себя устроить, чтобы приносить жертву.

***We build ourselves into all the parts of the sanctuary simultaneously — into the Ark of the Covenant… the golden table… the golden lampstand… all at once. And therefore, the golden altar directly depends on the bronze altar, into which we must place ourselves in order to offer the sacrifice.***

И он является душой и дыханием всего храма. Это самая главная вещь, которая стояла в храме. Потому что Дух Святой сошел не на золотой ковчег, не на золотой стол, не на золотой светильник, не на золотой жертвенник, **а на медный жертвенник!**

***And it is the soul and breath of the whole temple. This is the most important thing that was in the temple. Because the Holy Spirit descended not on the golden ark, not on the golden table, nor on the golden lamp, nor on the golden altar, but on the bronze altar!***

Жертва была положена, и Дух Святой сошел на нее в огне. И как только Он сошел на нее в огне, храм стал дышать дыханием Святого Духа. И вот там появился Бог по-настоящему, в прямом смысле слова.

***The sacrifice was placed, and the Holy Spirit descended on it in fire. And as soon as He descended on it in fire, the temple began to breathe the breath of the Holy Spirit. And there, God truly appeared, in the literal sense of the word.***

Точно так, как Он находился в семени у Марии, точно так буквально Он был в ковчеге. И поэтому, если ты заходишь во святилище, то ты входишь в присутствие Бога.

***Just as He was in the seed with Mary, so literally He was in the ark. And therefore, when you enter the sanctuary, you enter into the presence of God.***

И это было очень опасно. Моисей сказал Аарону: «Не говорил я тебе, что кто приближается к Нему, тот осветится, и страшно впасть в руки Бога Живого».

***And it was very dangerous. Moses said to Aaron, “Did I not tell you that whoever approaches Him will be sanctified, and it is a fearful thing to fall into the hands of the living God?”***

Если у нас есть только надежда, как у той «малой сестры», и мы имеем плод правды, то мы ещё даже вовнутрь храма не приближаемся. Мы находимся на внешнем дворе храма.

***If we have only hope, like the “little sister” had, and we have the fruit of righteousness, then we have not even come close inside the temple. We are found on the outer court of the temple.***

Там мы можем ещё упасть, испачкаться, встать, и опять упасть… «семь раз упадет праведник и будет праведник». Но если вы войдете, как священник, вовнутрь, с чуждым огнем – прощения нет, вы будете убиты.

***There we can still fall, get dirty, get back up, and again fall… “the righteous will fall seven times and will still be righteous”. But if you enter inside as a priest with profane fire – there is no forgiveness, you will be killed.***

Мы обратились, к Книге Откровения, которая является результатом голоса, исходящего от четырёх золотых рогов, золотого жертвенника.

***We turned to the Book of Revelations that is the result of the voice that comes from the four golden horns of the golden altar.***

Можно было бы обратиться и к другим пророческим книгам. Там тоже есть голос четырех золотых рогов жертвенника.

***We could turn to other prophet books too. In them there is also the voice of the four golden horns of the altar.***

Так как мы уже устроили себя, то мы рассматривали два жертвенника в отдельности, для себя. Но это не значит, что они отдельные, они вместе сотрудничают. И вот эти четыре рога, они имеют голос. Каждый голос очень интересный и имеет свою функцию.

***Given that we have already built ourselves, we looked at two altars separately for ourselves. But it doesn’t mean that they are separate, they cooperate together. And these four horns have a voice. Each voice is very interesting and has its own function.***

Один рог, представляется в Писании в образе **льва.** И когда он говорит будет греметь гром.

***One horn is presented in Scripture in the image of a lion. And when it speaks, it will have thunder.***

Второй, представлен в образе летящего **орла.** Всеведение Божие. Это функция пророка, которая есть у нас в сердце.

***The second is presented in the image of a flying eagle. God’s omniscience. This is the function of a prophet that is in our heart.***

Следующий – это могущество **тельца.** Это могущество и великую силу мы получаем в Крови Христа и через Кровь Христа, когда приносим себя в жертву. У тельца присутствует очень большая сила. Против такого тельца, даже лев не выходит.

***Next – is the might of a calf. We receive this might and great power in the Blood of Christ and through the Blood of Christ when we bring ourselves as a sacrifice. Calf’s have great power. Against such a calf, even a lion doesn’t dare to come against.***

Если выйдут один на один лев и бык, то бык всегда победит. Он зацепит льва своим рогом, сила у него очень сильная, и лев летит от него, и он убьет его сразу. Львы боятся настоящего тельца...

***If a lion and a bull were to face each other one-on-one, the bull would always win. It would catch the lion with its horn — its strength is tremendous — and the lion would be thrown back, and the bull would kill it instantly. Lions are afraid of a real calf…***

Когда Иаков благословлял своего сына Иосифа, он сказал: «крепость его, как первородного тельца, и роги его, как роги буйвола, ими избодает он народы враждебные ему»

***When Jacob blessed his son Joseph, he said, “His strength is like that of a firstborn bull, and his horns are like the horns of a wild ox; with them he will gore the nations hostile to him.”***

И последний, четвёртый рог – **человек,** это мудрость. И когда эти роги говорят, вы увидите по характеру, в Откровении, и везде в Писании, что происходит. Это как-раз результат вот этих четырёх голосов.

***And the last, fourth horn is man — this is wisdom. And when these horns speak, you will see by their character, in Revelation and throughout Scripture, what happens. This is precisely the result of these four voices.***

Там будет ведение, там будет гром, там будет сила святости в жертвоприношении, потому что только там мы получаем силу, и там будет всеведение.

***There will be vision, there will be thunder, there will be the power of holiness in sacrifice — because only there do we receive strength — and there will be omniscience.***

На предыдущем служении мы остановились на рассматривании 18 гл. Книги Откровения, в которой мы продолжаем рассматривать характерные свойства, присущие великой блудницы, сидящей на звере багряном, у которого было семь голов и десять рогов.

***At the previous service, we paused at examining chapter 18 of the Book of Revelation, in which we continue to consider the characteristic traits of the great harlot who sits on a scarlet beast that had seven heads and ten horns.***

Сейчас мы будем разбирать каждое в отдельности достоинство. Почему? Потому что оно написано для того, чтобы мы это могли увидеть. Это важно для нас.

***Now we will examine each attribute separately. Why? Because it is written so that we can see it. This is important for us.***

Эти свойства, присущие великой блудницы, коренным образом, отличаются от свойств святых, входящих в категорию жены, невесты Агнца, в достоинстве младенца мужеского пола.

***These properties, inherent to the great harlot, are fundamentally different from the qualities of the saints who belong to the category of the wife, the bride of the Lamb, in the dignity of a male child.***

Ибо она говорит в сердце своем: "сижу царицею, я не вдова и не увижу горести!" (Отк.18:7).

***for she says in her heart, 'I sit as queen, and am no widow, and will not see sorrow.' (Revelation 18:7).***

В то время как святые, входящие в категорию младенца мужеского пола, в лице доброй жены напротив – воспринимают состояние вдовы, за своё достоинство, которое является свидетельством, что они умерли для царствующего греха в своём теле, который в качестве их законного мужа, делал их пленниками греха.

***While the saints who belong to the category of the male child, represented by the good wife, on the contrary, embrace the state of a widow as their dignity, which is a testimony that they have died to reigning sin in their body, which, as their lawful husband, made them prisoners of sin.***

И поэтому они радуются тому, что они стали вдовой. Это достоинство. В Писании очень много говорится о достоинстве вдовы. Когда мы умерли для ветхого мужа, и он умер для нас, мы можем заново выходить замуж за Христа. Бог говорит, «Я – Господь, Супруг Ваш».

***And so they rejoice in the fact that they have become widows. This is their dignity. The Scriptures speak a great deal about the dignity of a widow. When we have died to the old husband, and he has died to us, we can marry Christ. God says, “I am the Lord, your Spouse.”***

Он хочет быть нашим Супругом. А если мы до этого захотим с Ним иметь какие-то отношения, не совлекая прежнего образа жизни, то это будет прелюбодеяние.

***He wants to be our Spouse. And if, before then, we want to have some kind of relationship with Him, without taking off our former way of life, then this will be adultery.***

Потому что, имея ветхого мужа, с которым мы не разошлись, и он ещё живой, как можно иметь общение со Христом? Что же делать? Законом умереть для закона.

***Because if we still have the old husband, from whom we have not separated, and he is still alive, how can we have fellowship with Christ? What then is to be done? With the law, we must die to the law.***

\*Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения, зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха.

Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним, зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти. Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога.

Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:5-11).

Мы можем почитать себя мертвыми для греха. Что такое «почитайте»?

Считайте, что у вас этого нет. Это можно почитать только верою.

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin. For he who has died has been freed from sin.***

***Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him, knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him. For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God.***

***Likewise you also, reckon [consider] yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:5-11).***

***We can consider ourselves dead to sin. What does “consider” mean?***

***Consider, that you do not have this. This can be done only by faith.***

**Следующая фраза**, состоит в вынесении приговора суда великой блуднице, за то, что она, живя среди жителей Иерусалима, отказалась потерять свою душу в смерти Господа Иисуса, чтобы на законных основаниях заключить брачный союз с Христом.

***The next phrase involves delivering the judgment of the court against the great harlot, because she, living among the inhabitants of Jerusalem, refused to lose her soul in the death of the Lord Jesus, in order to lawfully enter into a marital union with Christ.***

За то в один день придут на нее казни, смерть и плач, и голод, и будет сожжена огнем, потому что силен Господь Бог, судящий ее (Отк.18:8).

***Therefore her plagues will come in one day—death and mourning and famine. And she will be utterly burned with fire, for strong is the Lord God who judges her. (Revelation 18:8).***

Вот что придет на нее! Потому что она отказалась потерять душу свою, а теперь она все потеряет. Христос говорит: «не бойтесь потерять душу свою, если вы ее потеряете, вы ее приобретете во спасении».

***This is what will come upon her! Because she refused to lose her soul, now she will lose everything. Christ says, “Do not fear losing your soul; if you lose it, you will gain it in salvation.”***

Конечно, мы ее теряем в смерти Господа Иисуса, но зато потом мы приобретаем ее в новом качестве. А тот, кто ее сохраняет, то он сохраняет для своей погибели. И тогда, и ты погибнешь, и твоя душа.

***Of course, we lose it in the death of the Lord Jesus, but afterward, we gain it in a new quality. But whoever tries to save it will lose it to their own destruction. And then, both you and your soul will perish.***

**Следующая фраза,** говорит о сожалении земными царями того приговора над Вавилоном, исполнителями которого они стали, потому что Бог положил им на сердце - исполнить волю Его, исполнить одну волю, и отдать царство их зверю, доколе не исполнятся слова Божии.

***The next phrase speaks of the earthly kings’ regret over the judgment against Babylon, of which they themselves became the executors, because God had put it into their hearts to carry out His will — to accomplish one purpose and to give their kingdom to the beast, until the words of God are fulfilled.***

Сердце царя в руке Бога. И неважно какой он. Бог помазал их быть царями. Поэтому они цари и Он может доступиться к их сердцу и сделать то, что Ему угодно для Церкви.

***The heart of a king is in the hand of God. And it does not matter what kind of king he is. God anointed them to be kings; therefore, they are kings, and He can reach their heart and do whatever He pleases for the Church.***

То, что идут войны, это для Церкви выгодно, потому что Бог этими войнами, приготавливает Церковь к восхищению.

***The fact that wars are taking place is beneficial for the Church, because through these wars God is preparing the Church for the rapture.***

И восплачут и возрыдают о ней цари земные, блудодействовавшие и роскошествовавшие с нею, когда увидят дым от пожара ее, стоя издали от страха мучений ее и говоря: горе, горе тебе, великий город Вавилон, город крепкий! ибо в один час пришел суд твой (Отк.18:9,10).

***"The kings of the earth who committed fornication and lived luxuriously with her will weep and lament for her, when they see the smoke of her burning, standing at a distance for fear of her torment, saying, 'Alas, alas, that great city Babylon, that mighty city! For in one hour your judgment has come.' (Revelation 18:9-10).***

И, если зверь, в лице человека греха и сына погибели, в качестве правителя Евросоюза провозглашённого Мессией Израиля, за которого он себя выдавал – радовался. То земные цари, исполнители этого судебного приговора над Вавилоном, были объяты страхом.

***And while the beast — in the face of the man of sin and son of perdition, as the ruler of the European Union proclaimed to be the Messiah of Israel, which he claimed to be — rejoiced, the earthly kings, the executors of this judgment against Babylon, were seized with fear.***

Последующее описание утраченной роскоши Вавилона потрясает, не столько своим многообразием, сколько её значимостью. В противном случае, у Святого Духа, не было бы причины, так скрупулёзно фиксировать и называть своим именем, каждую деталь этой роскоши.

***The subsequent description of Babylon’s lost luxury is striking, not so much for its variety as for its significance. Otherwise, the Holy Spirit would have had no reason to so meticulously record and name each detail of this luxury.***

И купцы земные восплачут и возрыдают о ней, потому что товаров их никто уже не покупает, товаров золотых и серебряных, и камней драгоценных и жемчуга, и виссона, и порфиры, и шелка, и багряницы, и всякого благовонного дерева, и всяких изделий из слоновой кости,

И всяких изделий из дорогих дерев, из меди и железа и мрамора, корицы и фимиама, и мира, и ладана, и вина, и елея, и муки, и пшеницы, и скота, и овец, и коней, и колесниц, и тел и душ человеческих.

И плодов, угодных для души твоей, не стало у тебя, и все тучное и блистательное удалилось от тебя; ты уже не найдешь его. Торговавшие всем сим, обогатившиеся от нее, станут вдали от страха мучений ее, плача и рыдая, и говоря: горе, горе тебе, великий город,

Одетый в виссон и порфиру и багряницу, украшенный золотом и камнями драгоценными и жемчугом, ибо в один час погибло такое богатство! И все кормчие, и все плывущие на кораблях, и все корабельщики, и все торгующие на море стали вдали

И, видя дым от пожара ее, возопили, говоря: какой город подобен городу великому! И посыпали пеплом головы свои, и вопили, плача и рыдая: горе, горе тебе, город великий, драгоценностями которого обогатились все, имеющие корабли на море, ибо опустел в один час! (Отк.18:11-19).

***"And the merchants of the earth will weep and mourn over her, for no one buys their merchandise anymore: merchandise of gold and silver, precious stones and pearls, fine linen and purple, silk and scarlet, every kind of citron wood, every kind of object of ivory,***

***every kind of object of most precious wood, bronze, iron, and marble; and cinnamon and incense, fragrant oil and frankincense, wine and oil, fine flour and wheat, cattle and sheep, horses and chariots, and bodies and souls of men.***

***The fruit that your soul longed for has gone from you, and all the things which are rich and splendid have gone from you, and you shall find them no more at all. The merchants of these things, who became rich by her, will stand at a distance for fear of her torment, weeping and wailing, and saying, 'Alas, alas, that great city***

***that was clothed in fine linen, purple, and scarlet, and adorned with gold and precious stones and pearls! For in one hour such great riches came to nothing.' Every shipmaster, all who travel by ship, sailors, and as many as trade on the sea, stood at a distance and cried out when they saw***

***the smoke of her burning, saying, 'What is like this great city?' "They threw dust on their heads and cried out, weeping and wailing, and saying, 'Alas, alas, that great city, in which all who had ships on the sea became rich by her wealth! For in one hour she is made desolate.' (Revelation 18:11-19).***

Мы видим здесь, что это будет такое жестокое кровопролитие, что в мире еще такого не было. Это будет самое жестокое кровопролитие, что все будут в ужасе.

***We see here that this will be such a brutal bloodshed as the world has never seen before. It will be the most savage bloodshed, and all will be in terror.***

Исходя, из того, что мы имеем дело с иносказанием, всё многообразие роскоши великой блудницы, никакого отношения к буквальным земным ценностям, не имело, и не могло иметь.

***Given that we are dealing with an allegory, the entire variety of the great harlot’s luxury had no relation whatsoever, and could not have had any relation, to literal earthly valuables.***

Так, как суть этой роскоши – являлась не чем иным, как потрясающей на вид фальшивкой, и искусной подделкой на роскошь, которую невооружённым мудростью духовного ока, невозможно было отличить от оригинала, которым обладает жена, невеста Агнца.

***The essence of this luxury was nothing other than a stunningly convincing counterfeit — a skillful imitation of the luxury possessed by the wife, the bride of the Lamb — which, without the wisdom of a spiritual eye, could not be distinguished from the original.***

Именно, по этой причине, купцы земные восплачут и возрыдают о ней, потому что товаров их никто уже не покупает. Потому, что когда великая блудница была обнажена, была вскрыта её фальшивая роскошь.

***It is precisely for this reason that the earthly merchants will weep and mourn over her, because no one is buying their goods anymore. For when the great harlot was revealed, her false luxury was exposed.***

Учитывая этот фактор, что платить сумму оригинала, хотя и за хорошую искусную подделку, никто уже не будет.

***Considering this factor, no one will pay the price of the original, even for a well-crafted counterfeit.***

Практически, под подделкой роскоши великой блудницы, чтобы выглядеть Невестой Агнца, мы попутно увидим часть неисследимого, нетленного наследия, приготовленного нам Богом во Христе Иисусе, которое призвано открыться к последнему времени, и уже начало открываться.

***In essence, under the counterfeit luxury of the great harlot—attempting to appear as the Bride of the Lamb—we will simultaneously see a portion of the unsearchable, imperishable inheritance prepared for us by God in Christ Jesus, which is destined to be revealed in the last days and has already begun to be revealed.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному,

Чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.13-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and***

***undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Итак, рассмотрим отличие подделки от оригинала, чтобы знать, каким образом отличать нетленную роскошь, от тленной подделки, которая выглядит как нетленная по причине того, что внешне, она ничем, не отличатся от оригинала.

***So, let us examine the difference between the counterfeit and the original, so that we may know how to distinguish the imperishable luxury from the perishable counterfeit, which appears imperishable because outwardly it is indistinguishable from the original.***

Как написано: \*Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***As written: Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

И купцы земные восплачут и возрыдают о ней, потому что товаров их никто уже не покупает, товаров золотых и серебряных, и камней драгоценных и жемчуга, и виссона и порфиры, и шелка и багряницы, и всякого благовонного дерева, и всяких изделий из слоновой кости (Отк.18:11,12).

***"And the merchants of the earth will weep and mourn over her, for no one buys their merchandise anymore: merchandise of gold and silver, precious stones and pearls, fine linen and purple, silk and scarlet, every kind of citron wood, every kind of object of ivory, every kind of object of most precious wood, bronze, iron, and marble. (Revelation 18:11-12).***

**Под образом земных купцов**, которые продавали товары великой блудницы, следует рассматривать, как категорию всевозможных выпускников теологических заведений, так и душевно одарённых проповедников, за которыми стоят лжеапостолы, и лжепророки, избранные путём омерзительного демократического большинства.

***The image of the earthly merchants who sold the goods of the great harlot should be understood as representing both various graduates of theological institutions and carnally gifted preachers, behind whom stand false apostles and false prophets, chosen through a detestable democratic majority.***

При этом следует учитывать, что вся эта кавалькада земных купцов, выдаёт себя, в роли небесных купцов, продающих масло, в предмете мудрости Бога, в достоинстве истины слова, и в Лице Святого Духа, открывающего значимость истины слова, сокрытого в сердце.

***At the same time, it should be noted that this entire procession of earthly merchants presents themselves as heavenly merchants, selling oil in the matter of God’s wisdom, in the dignity of the truth of the Word, and in the Fac of the Holy Spirit, who reveals the significance of the truth of the Word hidden in the heart.***

А посему, нам необходимо будет сверить, многообразие искусной подделки роскоши великой блудницы, на наличие оригинала, в том порядке, в котором они представлены, в данном иносказании:

***Therefore, it will be necessary for us to compare the various elements of the skillful counterfeit luxury of the great harlot with the original, following the order in which they are presented in this allegory:***

**Под товарами золотыми и серебряными**, следует иметь в виду, подлог великой блудницы, на оправдание, полученное в формате залога даром по благодати, -искуплением во Христе Иисусе.

***By the goods of gold and silver, we should understand the great harlot’s counterfeit of the justification received in the format of a deposit of the gift of grace — the redemption in Christ Jesus.***

\*Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца, предназначенного еще прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас,

Уверовавших чрез Него в Бога, Который воскресил Его из мертвых и дал Ему славу, чтобы вы имели веру и упование на Бога

(1.Пет.1:18-21).

***knowing that you were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your aimless conduct received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot. He indeed was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you***

***who through Him believe in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are in God. (1 Peter 1:18-21).***

**Под образом камней драгоценных и жемчуга**, следует иметь в виду, подлог Вавилонской блудницы, на причастность к великому городу, святому Иерусалиму, который нисходил с неба от Бога.

***By the image of precious stones and pearls, we should understand the Babylonian harlot’s counterfeit claim to fellowship with the great city, the holy Jerusalem, which comes down from heaven from God.***

Двенадцать оснований стены великого и святого города Иерусалима, были украшены всякими драгоценными камнями. А, входом в великий и святой город Иерусалим, служили двенадцать жемчужных ворот.

***The twelve foundations of the wall of the great and holy city of Jerusalem were adorned with all kinds of precious stones. And the entrance to the great and holy city of Jerusalem was made up of twelve pearly gates.***

И вознес меня в духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога. Он имеет славу Божию. Светило его подобно драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному.

А двенадцать ворот - двенадцать жемчужин: каждые ворота были из одной жемчужины (Отк.21:10-21).

***And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God, having the glory of God. Her light was like a most precious stone, like a jasper stone, clear as crystal.***

***The twelve gates were twelve pearls: each individual gate was of one pearl. (Revelation 21:10-21).***

**Под образом виссона и порфиры, шелка и багряницы** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на завесу святилища, в лице Христа, живущего в теле жены, невесты Агнца, посредством её сораспятия с Христом.

***By the images of fine linen and purple, silk and scarlet, we should understand the great harlot’s counterfeit of the veil of the sanctuary, represented by Christ living in the body of the wife, the bride of the Lamb, through her co-crucifixion with Christ.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me. (Galatians 2:19-20).***

**Завеса, сделанная из голубой, пурпуровой и червленой шерсти и крученого виссона,** как в скинии Моисея, так и в храме Соломоновом, отделявшая Святилище, от Святая-Святых, представляла в храме нашего тела, образ Тела Христова.

***The veil made of blue, purple, and scarlet yarn, and finely twisted linen, both in Moses’ tabernacle and in Solomon’s temple, which separated the Holy Place from the Most Holy Place, represented in the temple of our body the image of the Body of Christ.***

\*Итак, братия, имея дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа, путем новым и живым, который Он вновь открыл нам через завесу, то есть плоть Свою, и имея великого Священника над домом Божиим, да приступаем с искренним сердцем,

С полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою…

Когда мы идём на служение, мы должны омыть тело водою чистою. Дух Святой остаётся поклонником чистоты, Он чист. И Он не хочет какой-то нечистоты.

будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший (Евр.10:19-23).

***Therefore, brethren, having boldness to enter the Holiest by the blood of Jesus, by a new and living way which He consecrated for us, through the veil, that is, His flesh, and having a High Priest over the house of God, let us draw near with a true heart***

***in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water.***

**When we go to service, we must wash our bodies with pure water. The Holy Spirit remains a worshipper of purity; He is pure. And He does not want any kind of impurity.**

***Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful. (Hebrews 10:19-23)***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***